



ROZSUDOK

V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedníčky senátu JUDr. Evy Babiakovej, CSc. a členiek senátu JUDr. Eleny Berthotyovej, PhD. a JUDr. Evy Baranovej v právnej veci žalobkyne maloletá **M. B.**, zastúpená zákonnou zástupkyňou - matkou Ing. M. B., právne zastúpená advokátom JUDr. B. M., AK H., D., proti žalovanému **Ministerstvo obrany Slovenskej republiky**, so sídlom v Bratislave, Kutuzovova 8, o preskúmanie zákonnosti rozhodnutia žalovaného zo dňa 12.októbra 2006 č. KaVSÚ-8-150/2006-OSS/1, konajúc o odvolaní žalovaného proti rozsudku Krajského súdu v Bratislave zo dňa 19.septembra 2008 č. k. 1S 21/2007-54 v časti výroku o náhrade trov konania v spojení s opravným uznesením zo dňa 16.októbra 2008 č. k. 1S 21/2007-66, takto

r o z h o d o l :

Najvyšší súd Slovenskej republiky rozsudok Krajského súdu v Bratislave č. k. 1S 21/2007-54 zo dňa 19.septembra 2008 v časti výroku o náhrade trov konania v spojení s opravným uznesením Krajského súdu v Bratislave č. k. 1S 21/2007-66 zo dňa 16.októbra 2008 **m e n í** tak, že žalovaný je povinný zaplatiť žalobkyni trovy konania v sume **204,46 €** na účet právneho zástupcu JUDr. B. M., ktorý je vedený v Slovenskej sporiteľni, a.s., číslo účtu: 0086933505/0900, do troch dní od právoplatnosti rozsudku.

Účastníkom náhradu trov odvolacieho konania **n e p r i z n á v a**.

O d ô v o d n e n i e

Krajský súd v Bratislave napadnutým rozsudkom č. k. 1S 21/2007-54 zo dňa 19.septembra 2008 zrušil rozhodnutie žalovaného č. KaVSÚ-8-150/2006-OSS/1 zo dňa 12.októbra 2006 podľa ustanovenia § 250j ods. 3 Občianskeho súdneho poriadku a vec vrátil žalovanému na ďalšie konanie. Žalovaného zaviazal zaplatiť žalobkyni trovy konania v konaní pred súdom prvého stupňa v sume 9 572,- Sk na účet jej právneho zástupcu (v odôvodnení sa uvádza suma náhrady trov konania vo výške 16 875,- Sk). Krajský súd v Bratislave opravným uznesením č. k. 1S 21/2007-66 zo dňa 16.októbra 2008 opravil svoj rozsudok č. k. 1S 21/2007-54 zo dňa 19.septembra 2008 v časti výroku o náhrade trov konania – opravil číslo účtu právneho zástupcu, na ktorý mala byť poukázaná náhrada trov konania.

Proti rozsudku Krajského súdu v Bratislave č. k. 1S 21/2007-54 zo dňa 19.septembra 2008 v časti výroku o náhrade trov konania podal žalovaný v zákonnej lehote odvolanie, v ktorom navrhol, aby odvolací súd zmenil napadnutý výrok rozsudku o náhrade trov konania tak, že žalovaný je povinný zaplatiť žalobkyni trovy konania v sume 6 148,- Sk na účet jej právneho zástupcu, Dôvodil tým, že krajský súd neoprávnene priznal náhradu trov konania aj za odvolanie žalobkyne proti rozhodnutiu prvostupňového správneho orgánu č. VÚSZ-96/16-802-3/2006-DPO zo dňa 4.augusta 2006, pretože nejde o trovy súdneho konania, ale správneho konania, ktoré v zmysle ustanovenia § 31 ods. 1 Správneho poriadku znáša účastník konania sám. Poukázal aj na nesprávny výpočet náhrady trov konania. Podľa názoru žalovaného malo ísť o náhradu trov konania v sume 6 712,-Sk a nie v sume 8 712,-Sk. Za rok 2006 nemožno započítať tri úkony právnej služby, ale len dva, rovnako aj režijný paušál.

Žalobkyňa sa k odvolaniu žalovaného nevyjadrila.

Najvyšší súd Slovenskej republiky ako súd odvolací (§ 10 ods. 2 v spojení s § 246c ods. 1 Občianskeho súdneho poriadku) preskúmal rozsudok krajského súdu v časti výroku

o náhrade trov konania, ktorá bola napadnutá odvolaním, a dospel k záveru, že rozsudok krajského súdu v časti výroku o náhrade trov konania je potrebné zmeniť. Rozhodol bez nariadenia odvolacieho pojednávania v zmysle ustanovenia § 250ja ods. 2 v spojení s § 214 ods. 2 Občianskeho súdneho poriadku.

Najvyšší súd Slovenskej republiky z obsahu súdneho spisu zistil, že žalobkyňa si, prostredníctvom svojho právneho zástupcu, uplatnila náhradu trov konania v sume 65 606,20 Sk (2 177,73 €). Náhrada trov konania podľa jej návrhu mala byť poskytnutá za prípravu a prevzatie veci, odvolanie proti rozhodnutiu prvostupňového správneho orgánu, za podanie žaloby na krajský súd, vyjadrenie vo veci samej, účasť na pojednávaní pred krajským súdom dňa 19.septembra 2008, režijného paušálu, náhrady cestovného a náhrady za stratu času. Pri určení základnej sadzby tarifnej odmeny vychádzala z hodnoty veci vo výške 498 180,- Sk (zo sumy opakujúceho sa plnenia vo výške 8 303,- Sk mesačne za päť rokov, t.j. 8 303,- Sk x 12 mesiacov x 5 rokov).

Krajský súd v Bratislave v napadnutom rozsudku č. k. 1S 21/2007-54 zo dňa 19.septembra 2008 rozhodol o náhrade trov konania v sume 9 572,-Sk, ktoré pozostávali z piatich úkonov právnej pomoci: 1) príprava a prevzatie sporu v roku 2006, 2) odvolanie proti rozhodnutiu prvostupňového správneho orgánu č. VÚSZ-96/16-802-3/2006-DPO zo dňa 4.augusta 2006, 3) žaloba vo veci samej, 4) vyjadrenie vo veci samej, 5) účasť na pojednávaní pred krajským súdom dňa 19.septembra 2008; režijný paušál. Krajský súd v Bratislave uznesením č. k. 1S 21/2007-66 zo dňa 16.októbra 2008 opravil svoj rozsudok č. k. 1S 21/2007-54 zo dňa 19.septembra 2008 v časti výroku o náhrade trov konania – číslo účtu právneho zástupcu, na ktorý mala byť poukázaná náhrada trov konania.

Najvyšší súd Slovenskej republiky po preskúmaní veci dospel k záveru, že námietka žalovaného ohľadom nesprávneho výpočtu náhrady trov konania je dôvodná. Postupom podľa ustanovenia § 220 Občianskeho súdneho poriadku napadnutý rozsudok Krajského súdu v Bratislave č. k. 1S 21/2007-54 zo dňa 19.septembra 2009 v časti, ktorou rozhodol o trovách konania pred súdom prvého stupňa, zmenil, pretože neboli dané podmienky na jeho potvrdenie ani na jeho zrušenie.

Odvolací súd rozhodol o náhrade trov prvostupňového súdneho konania, tak že úspešnej žalobkyni priznal ich náhradu v sume 204,46 €. Základná sadzba tarifnej odmeny

v rokoch 2006 a 2008 bola určená podľa ustanovenia § 11 ods. 1 vyhlášky Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb v znení neskorších predpisov (ďalej len vyhláška). Náhrada trov konania pred súdom prvého stupňa vo výške 204,46 € pozostáva z týchto úkonov právnych služieb:

- prevzatie veci a príprava zastúpenia v roku 2006 = 41,82 € (§ 14 ods. 1 písm. a/ vyhlášky),
- podanie žaloby na krajský súd dňa 27.novembra 2006 = 41,82 € (§ 14 ods. 1 písm. c/ vyhlášky),
- účasť na pojednávaní pred krajským súdom dňa 19.septembra 2008 = 48,63 € (§ 14 ods. 1 písm. d/ vyhlášky),
- vyjadrenie vo veci samej dňa 16.septembra 2008 = 48,63 € (§ 14 ods. 1 písm. c/ vyhlášky),
- režijný paušál (§ 15 písm. a/, § 16 ods. 3 vyhlášky) – v roku 2006: $2 \times 5,44 = 10,88$ €, a v roku 2008: $2 \times 6,34 = 12,68$ €.

Najvyšší súd Slovenskej republiky žalobkyni nepriznal náhradu trov správneho konania za podanie odvolania proti rozhodnutiu prvostupňového správneho orgánu č. VÚSZ-96/16-802-3/2006-DPO zo dňa 4.augusta 2006, pretože ide o trovy správneho konania, ktoré účastník znáša sám (§ 31 ods. 1 Správneho poriadku). Súd rozhoduje len o náhrade trov súdneho konania v zmysle ustanovenia § 250k, § 137, § 246c ods. 1 Občianskeho súdneho poriadku.

Náhrada cestovných nákladov a náhrada za stratu času dňa 19.septembra 2009 (§ 16 ods. 4, § 17 ods. 1 vyhlášky) bola priznaná zákonnej zástupkyňi žalobkyne v konaní pred Krajským súdom v Bratislave vo veci sp. zn. 1S 44/2007 o totožnom nároku.

O náhrade trov odvolacieho konania rozhodol odvolací súd na základe ustanovenia § 224 ods. 1 v spojení s § 250k ods. 1 Občianskeho súdneho poriadku a účastníkom náhradu

trov odvolacieho konania nepriznal, pretože žalobkyňa si náhradu trov neuplatnila a žalovanému v tomto konaní náhrada trov konania neprináleží.

P o u č e n i e : Proti tomuto rozsudku opravný prostriedok nie je prípustný.

V Bratislave dňa 14.mája 2009

JUDr. Eva Babiaková, CSc., v.r.
predsedníčka senátu

Za správnosť vyhotovenia:

Zuzana Katuščáková